

於人、則不爲合利斯托斯之僕矣。○弟兄乎、我告爾等、我素所傳之福
音、非循人、蓋我所受、非由人、亦未學之、乃由伊伊穌斯合利斯托斯之
默示、爾儕已聞我素在伊屋疊亞教中所行者、即極力窘逐上帝之教
會、而殘害之、且在伊屋疊亞之教、較本族同伴之人、更有進益、而於吾
列祖之遺傳、愈加熱心、以其恩寵、召我之上帝、已自我母胎、簡選我、又
喜悅、以其子顯示於我、使我傳之於列邦人中、我遂不與血氣相謀、亦
不上耶魯薩利木、見先我爲宗徒者、乃往阿拉微亞、後返達瑪斯克、嗣
越三年、始上耶魯薩利木、爲見撒特兒、與之同居、十有五日、宗徒中除
主之兄亞迭烏外、未見他一人、然我所書爾等者、願我在上帝前無謊
也、厥後、我往錫利亞、與乞梨乞亞之諸地、在伊屋疊亞、合利斯托斯之
諸教會、尙未識我、即聞我素窘逐我等者、今亦傳其先所殘害之教、彼

等遂爲我榮光上帝。

第一章

嗣十四年後，我偕瓦兒那瓦復上耶魯薩利木，亦攜帶提特，我遵默示

而上，以我曾在列邦所傳之福音陳於彼等前，私語其著名等，免我今

勤勞或先勤勞，歸於徒然，然彼偕我之提特，雖係希臘人，亦無有強之

受割禮，爲此有私入之僞弟兄竊入，以窺我等於伊伊穌斯合利斯托

斯所有之自由，欲使我等爲奴隸，然我儕未嘗一時容讓服之，使福音

之真理，恒存於爾等中，○致於著名者，無論其人先爲何如，與我毫無

所異，上帝不以貌取人，蓋著名者與我無所增益，反乎，是其見我被委

託，傳福音於未受割禮者，亦如撒特兒於已受割禮者，有助撒特兒盡

宗徒職於受割禮者，亦有助我於列邦人，亞適烏，乞發，伊鄂昂，稱爲柱

其自由之行

第二百零一節

第二百零二節

責備撒特兒

法律之無力

第二百零三節

者、知所賦我之恩寵、則以右手施我及瓦兒那瓦、爲交親之徵、使我等往就各列邦人、而彼等往就受割禮者、^十惟使我等記念貧者、我儕實行此亦慇懃、^{十一}○後撒特兒至昂提鄂吸亞、我當面詰之、因其有可責、^{十二}即亞^{十二}適烏所遣之人未來至、彼與列邦人同食、及其來時、又畏受割者退而避之、^{十三}其餘伊屋疊亞人亦偕彼爲僞、致於瓦兒那瓦被誘而爲僞、^{十四}我見其行不正、不遵福音真理、則當衆前向撒特兒曰、若爾爲伊屋疊亞人、而度生如異邦人、實非伊屋疊亞人、何又強異邦人度生如伊屋疊亞人、^{十五}然我儕本性伊屋疊亞人、非異邦中之罪人、^{十六}○然知人得稱義、非由行法律、乃由信伊伊蘇斯合利斯托斯、我儕亦信合利斯托斯伊伊蘇斯、爲得稱義、由信合利斯托斯、非由行法律、蓋無一肉體由法律得稱爲義、^{十七}我儕若於合利斯托斯尋求稱義、而自仍然爲罪人、則合利斯托

斯豈爲罪之執事乎、非也。^{十八}蓋我若重建我所毀者、則示已爲罪人、我由
法律而爲法律已死、使我可爲上帝而生、我與合利斯托斯同釘於十
字架、^{二十}既非我生、乃合利斯托斯在我內而生、今我在肉體而生、乃由信
上帝子而生、彼曾愛我、而爲我捨己者也。^{二十一}○我不棄上帝之恩寵、蓋若
由法律可得稱義、則合利斯托斯之死亦徒然矣。

第三章

一 無知者哉、受刺提亞人乎、是誰誘惑爾等不從真理、蓋伊伊穌斯合利
斯托斯在爾等之目前如在爾等中已顯像被釘十字架者、^二我欲知爾
等即此、爾等受(聖)神、是由行法律乎、抑由聽信教乎、^三爾曹竟如此無
知乎、始以(聖)神、而今終以肉體、^四爾曹受如此之多苦、豈徒然、^五但賜聖
神於爾等、且行異能於爾等中者、是由行法律乎、抑由聽信教乎、^六即如

創世紀十二
章三節

第二百零五
節補

申命記二七
章二六節

阿瓦庫木二
章四節烈微

乙記十八
章五節

第二百零六
節補申命記

十二章七節

第二百零七
節補

創世紀十二
章七節

阿烏拉阿木信上帝而歸之爲義，故爾曹當知，凡由信者，即屬阿烏拉
阿木之子也。○然聖經預見上帝使列邦人，由信而稱爲義，故預傳福
音於阿烏拉阿木曰：萬民由爾而受福言，如是，由信者與誠信之阿烏
拉阿木同受福言矣。蓋凡由行法律者，皆服詛咒，蓋載者云：凡不恒遵
法律書所載而盡行之者，則服詛咒也。而在法律無人得稱爲義於上
帝前，明矣。蓋曰：義人由信而得生，然法律非由信，乃曰：遵此等者則由
之而得生。○合利斯托斯已救贖我等脫法律之詛咒，即爲我等所成
之詛咒，蓋載云：凡懸於木者全服詛咒矣。爲阿烏拉阿木之福言，由合
利斯托斯伊伊耶穌臨及於異邦人，使我等由信而受所許之（聖）神。
○弟兄乎，我循人而言，人之契約既定，則莫能廢之，增之，夫許約所賜
予阿烏拉阿木及其裔，不云其衆裔，如指多者，惟指其一，乃爾之裔，即

合利斯托斯也。我言之。昔上帝爲合利斯托斯所預定之許約。四百三

十年後所現之法律。不能廢之。乃使所許者歸於虛。蓋嗣業若由法律。

則非許約。然上帝以許約已賜予阿烏拉阿木。然則法律爲何也。乃爲

無道之故而設立。待所屬許約之裔至焉。且此所授者乃藉天神託中

保之手。中保非惟一。上帝乃一也。然則法律與上帝之許約竟反對乎。

非也。蓋若法律所施能使生活。則誠然由法律而成爲義矣。然聖經關

閉萬人皆於罪下。爲許約由信伊耶穌合利斯托斯而賜予諸信者。

○信未來之先。我衆爲法律所守。而被關閉。以俟信心而顯著。如是法

律爲我等啟蒙之師。引我就合利斯托斯。使我等由信而稱爲義。信來

之後。我儕已不在啟蒙師之下。蓋爾曹由信伊耶穌合利斯托斯皆

爲上帝之子。凡因合利斯托斯名領洗者。皆服於合利斯托斯。無分伊

屋魯亞人與希臘人自主者與爲奴者男流女流蓋爾曹在合利斯托斯伊伊穌斯皆爲一爾曹若屬合利斯托斯則爲阿烏拉阿木之裔且循許約而爲嗣子也

第四章

我亦言嗣子雖爲全業之主在其童蒙之時無異於僕彼惟服師保及家宰至其父所預定之期我儕亦然於童蒙之時被世界之元行所役

○然期既滿上帝遣其子乃由女而生服於法律下爲救贖屬法律下

者使我衆得爲嗣子爾曹既爲子則上帝遣其子之神於爾等之心籲

曰阿瓦父歟故爾既不爲奴乃爲子也既爲子則由伊伊穌斯合利斯

托斯爲上帝之嗣子○昔時爾曹不識上帝所事諸上帝非本來者今

爾曹識上帝更爲上帝所識奈何又返於軟弱卑狹之元行欲再服役

第二百零九節

資備憂刺提亞人

第二百一十節

之乎、爾曹仍守日月節年、我勞於爾等中、恐爲爾等徒然、弟兄乎、我求
爾等當如我、蓋我亦如爾等者、爾曹毫不虧我、爾曹知我初次傳福音
於爾等、是在我身軟弱、而爾等不藐視我身之、試探、亦不厭棄、乃接待
我如上帝天神、如合利斯托斯伊伊穌斯然、其時爾等何如之福耶、蓋
我証爾等、當時爾曹若能爲、則抉己目予我矣、然我與爾等言真理、反
成爾等之仇敵乎、彼等爲爾等有熱心、此非善、蓋欲離間爾等、使彼等
爲爾等有熱心、爲善、常有熱心、善也、惟勿在我借爾等居時耳、我小子
乎、我復爲爾等劬勞、至合利斯托斯在爾等中成形時、我願借爾等在
而變換我之聲、蓋我爲爾等有疑、爾曹欲服法律下者、而告我、爾是聽
法律者乎、○蓋載者云、阿烏拉阿木有二子、一由婢、一由自主婦、然其
由婢者乃循肉體而生、其由自主之婦生者、乃循許約也、此有他云、蓋

又二一章三

節

伊薩伊亞五

四章一節

第二百一十

一節

創世紀二一
一章十節

此即二遺詔、一由錫奈山生爲奴者、此即阿曼兒、二五阿曼兒乃指阿拉微
亞之錫奈山、當今之耶魯薩利木、彼與其子皆爲奴隸、然在上之耶魯
薩利木其爲自主、乃我衆之母也、二七蓋載者云、夫不孕不生者當喜樂、而
未劬勞者當揚聲而呼籲、蓋被棄之婦較有夫之婦生子更多、二八○弟兄
乎、我儕如伊薩阿克爲許約之子、二九昔時循肉體而生者、窘逐循神而生
者、今亦如是、三一聖經何云、當將婢及其子逐出、蓋婢之子不得與自主婦
之子共嗣業焉、三三是以弟兄乎、我儕非婢之子、乃自主婦之子也、

第五章

一 是故爾曹於合利斯托斯所賜我等之自由、則當建立、勿再負奴隸之
二 軛、二願我他韋泐告爾等、若爾曹受割禮、合利斯托斯則與爾等毫無益、
三 我又爲凡受割禮之人作証、彼當遵行全法律、爾曹由法律而稱義者、
四

必離合利斯托斯、而絕於恩寵、蓋我儕賴神而由信有望、俟得稱義、蓋
在合利斯托斯伊伊穌斯受割禮、不受割禮、皆毫無益、惟由信因愛而
行耳、爾曹力行善矣、誰阻爾等不順服真理耶、此勸非由召爾等者、少
許之、醉能發全團、我因主而信爾等、爾曹必毫無他意、惟誘惑爾等者、
不論何人必受其定罪也、○弟兄乎、若再傳受割禮、何致尙受窘逐乎、
若然則十字架之礙息絕、惟願惑亂爾等者見絕也、弟兄乎、爾曹蒙召
以得自由、勿以爾等之自由爲縱肉體之機會、惟以愛而互相服事之、
蓋全法律、一言以蔽之曰、愛親隣如己、爾曹若相噬相殮、恐彼此滅亡、
則當慎之、我言爾曹當以神而行、然勿成肉體之慾、蓋肉體所欲逆神、
神逆肉體、斯二者相敵、致爾曹所願者不能行之、若爾曹爲神所導、則
不在法律之下矣、肉體之行爲已經顯著、即姦淫、邪淫、污穢、邪侈、拜偶

第二百一十
三節 誦

像、巫術、仇讐、爭鬪、嫉妬、忿怒、分爭、異端、怨恨、凶殺、沉湎、饕餮以及等類、我先告爾等、今再告爾等、凡行此者必不得嗣上帝之國、○屬神之果、即仁愛、喜悅、安和、忍耐、仁慈、矜恤、信德、溫柔、節制、對此者無法律也、凡屬合利斯托斯者、以肉體與其情其欲共釘在十字架、我儕若賴神而生、則當遵神而行、勿慕虛榮、勿相激怒、勿相嫉妬、

第六章

一 弟兄乎、若人陷於何過失、爾曹屬神者當以溫柔之心規正之、且當自慎、恐爾曹亦見引誘、○爾曹當互相負荷、如此則盡合利斯托斯之法、律、蓋人若無有自以爲有者、是自欺也、各當省察、如是則其所誇者、不在他人、蓋人各擔其任、受教者當以其所有分施教者、勿自欺、上帝不可污慢也、人所種者何、所收者亦何、種於肉者、則由肉而稜朽敗、種於

第二百一十
四節 誦

神者、則由神而獲永生、我儕行善無倦、若不廢弛、屆期必收、故在時尚存之際、當行善於衆人、惟特在同信者乎、○顧我親筆書爾等者、何其多、凡願以肉體而自誇者、強爾等受割禮、惟恐爲合利斯托斯十字架之故、被人窘逐也、蓋本受割禮者、亦未守法律、乃願使爾等受割禮、致彼等在爾等之肉體而有可誇、○在我除吾主伊伊蘇斯合利斯托斯之十字架外、無他可誇、因之、世爲我被釘、我爲世亦然、蓋在合利斯托斯伊伊蘇斯受割禮、不受割禮、皆無益、惟在新造物耳、凡遵此規而行者、則安和與慈憐必予之、且予上帝之伊斯拉伊人、亦然、總之人勿煩擾我、因我身負吾主伊伊蘇斯合利斯托斯瘡痍、弟兄乎、願我等主伊伊蘇斯合利斯托斯之恩寵、偕爾等在焉、阿民、

由戰者代辨肉體而主其由自主之誠非者代辨者據此也

書非者年○蓋辨者云同以量同本育二千一由戰一由自主誠然其

而變者非之新蓋非

達夏刺提亞人書終

非非者蓋爾者由於生合味誤非誤者爾者中知誤非爾者爾者亦

其爾者非誤小公善當非誤心善非辨於非非辨爾者誤和其非小千

知爾者之非爾者非誤心善善善善善善善善善善善善善善善善

其中有大六章

非爾者當和爾者非誤爾者非誤爾者非誤爾者非誤爾者非誤爾者

非爾者上帝天轉或合味誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非

非爾者非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非

堂中十九節

非爾者當非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤

非爾者非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非誤非